

Pfeffer- und Salzmühlen
Pepper and salt mills
Moulin à poivre et à sel
Duo di macine pepe e sale
Molinillos de pimienta y sal
ME09

GEBRAUCHSANWEISUNG

PFEFFER- UND SALZMÜHLEN MENAGE MOLTO

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser handlichen Mühlen. Die manuellen Mühlen für die Verarbeitung von Pfeffer und Salz sind mit den Hochleistungs-Ceramic Mahlwerken CeraCut® ausgestattet. Dank des Trägertablets bleibt die Arbeitsfläche oder der Tisch frei von Pfeffer oder Salz.

VERWENDUNGSZWECK

Die manuelle Mühle ist zum Mahlen von Pfeffer und Salz geeignet.

TEILEBEZEICHNUNG

- ① Deckel
- ② Mahlgutbehälter
- ③ Gewinding
- ④ Mahlwerkgehäuse
- ⑤ Trägertablet
- ⑥ Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut®
- ⑦ Einstellschraube

EINFÜLLEN VON PFEFFER ODER SALZ

Nehmen Sie den Deckel ① durch einen leichten Zug nach oben ab. Füllen Sie den Mahlgutbehälter ② mit dem Gewürz Ihrer Wahl.

EINSTELLEN DES MAHLGRADS

Durch Drehen der Einstellschraube ⑦ im Uhrzeigersinn wird das Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut® ⑥ auf feines Mahlen eingestellt. Drehen in entgegengesetzter Richtung bewirkt grobes Mahlen.

MAHLEN DER GEWÜRZE

Nehmen Sie die Mühle aus der Menage ⑤. Halten Sie das Mahlwerkgehäuse ④ und drehen Sie den Mahlgutbehälter ② im Uhrzeigersinn.

Mahlen Sie niemals ohne Mahlgut. Das Mahlwerk kann dabei beschädigt werden.

REINIGUNG

Reinigen Sie MOLTO von außen nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Trocknen Sie sie anschließend ab. Tauchen Sie die Mühle niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit. Das Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut® ⑥ kann mit Hilfe einer kleinen Bürste gereinigt werden.

GEFAHREN FÜR KINDER

Die Pfeffer- oder Salzmill ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es kann u.a. Erstickungsgefahr bestehen.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch! Damit es nicht zu versehentlichen Verletzungen oder Schäden kommt, benutzen Sie den Artikel nur so wie in der vorstehenden Anleitung beschrieben. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

ENTSORGUNG

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die bei sachgerechter Entsorgung wiederverwert werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung und den Artikel bitte sortenrein.

GEWÄHRLEISTUNG

Die gesetzliche Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Verkaufs durch unseren Fachhändler an den Käufer und endet nach Ablauf der gesetzlichen Frist. AdHoc behält sich das Recht vor, beschädigte Teile zu reparieren oder auszutauschen. Der Garantieanspruch im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung besteht nur bei Vorlage des Kassenzettels. Für Schäden aus unsachgemäßer und fehlerhafter Behandlung wird keine Garantie übernommen. Zur Inanspruchnahme kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem der Artikel erworben wurde. Zum Nachweis des Kaufs bewahren Sie bitte den Kaufbeleg auf.



OPERATING INSTRUCTIONS

PEPPER OR SALT MILLS MENAGE MOLTO

We congratulate you on your purchase of these handy mills. The mills for pepper and salt are fitted with high-efficiency ceramic grinders CeraCut®. No salt or pepper on the worktop or the table thanks to the portable stand.

INTENDED USE

The manual mill is suitable for grinding pepper or salt.

DIAGRAM OF THE COMPONENTS

- ① Lid
- ② Spice container
- ③ Connector ring
- ④ Grinder housing
- ⑤ Portable stand
- ⑥ High-efficiency ceramic grinder CeraCut®
- ⑦ Adjusting screw

FILLING IT UP WITH PEPPER OR SALT

Remove the lid ① by pulling gently on it. Fill the spice container ② with the desired spices.

ADJUSTING THE GRINDING SETTING

By turning the adjusting screw ⑦ clockwise the high-efficiency ceramic grinder CeraCut® ⑥ is adjusted to fine grinding. Coarse grinding is achieved by turning it in the opposite direction.

GRINDING SPICES

Take the mill from the stand ⑤. Hold the CeraCut® housing with one hand and with the other turn the spice container ② clockwise.

Never use the mill if the container is empty. This may damage the grinder.

CLEANING

Only clean MOLTO from outside using a slightly moistened soft cloth. Then dry it. Never immerse the mill in water or any other liquid. The high-efficiency ceramic grinder CeraCut® cutting device ⑥ can be cleaned using a small brush.

DANGER TO CHILDREN

The mill is not a toy. Keep children away from packaging material (risk of suffocation).

SAFETY INFORMATION

Please read through the safety information carefully!

Only use the item as described in these instructions to avoid any accidental injuries or damage. Store these instructions in a safe place. If this article is passed onto someone else, please also provide them with these instructions.

DISPOSAL

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment. Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type.

STATUTORY WARRANTY

The warranty begins with the day of the sale from our authorised dealer and ends with the expiration of the legal warranty period. AdHoc reserves the right to optionally repair or replace it with the same or equivalent item. The warranty claim can only be made with the original receipt. The warranty does not cover damage resulting from carelessness or misuse of the product. To make a claim under the guarantee, please contact the dealer where you bought this article. Keep the receipt as a proof of purchase.

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

MODE D'EMPLOI

MOULINS À POIVRE ET À SEL MENAGE MOLTO

Nous vous félicitons pour l'achat de ce moulin à manivelle pratique. Les moulins à poivre et sel sont pourvus de broyeurs en céramique haute performance CeraCut® ❹ peut être nettoyé à l'aide d'une petite brosse.

USAGE

Le moulin manuel est fait pour moudre du poivre ou du sel.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- ❶ Couvercle
- ❷ Récipient à épices
- ❸ Pièce de raccord
- ❹ Boîtier du système de coupe CeraCut®
- ❺ Support
- ❻ Broyeur en céramique haute performance CeraCut®
- ❼ Molette de réglage

REEMPLIR AVEC POIVRE ET SEL

Retirez le couvercle ❶ en la tirant doucement vers le haut. Remplissez le récipient à épices ❷ avec l'épice de votre choix.

RÉGLAGE DU DEGRÉ DE MOUTURE

En tournant la molette de réglage ❼ dans le sens des aiguilles d'une montre, le broyeur en céramique haute performance CeraCut® ❹ est réglé sur une mouture fine. Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre entraîne une mouture plus grosse.

MOUDRE LES ÉPICES

Retirez le moulin du support ❺. Tenez le boîtier d'une main et de l'autre tournez le récipient à épices ❷ dans le sens des aiguilles d'une montre.

Ne moulez jamais sans produit à moudre. Le broyeur peut alors être endommagé.

NETTOYAGE

Nettoyez MOLTO de l'extérieur uniquement avec un chiffon doux légèrement humide. Ensuite, séchez-le. N'immergez jamais le moulin et épices dans l'eau ou dans tout autre liquide. Le broyeur en céramique haute performance CeraCut® ❹ peut être nettoyé à l'aide d'une petite brosse.

DANGERS POUR LES ENFANTS

Le moulin à manivelle n'est pas un jouet. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque de suffocation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les consignes de sécurité !

Afin d'éviter toute blessure ou dommage accidentels, n'utilisez le produit que comme cela a été décrit dans le mode d'emploi qui précède. Conservez ce mode d'emploi pour une lecture ultérieure. Lors de la transmission de cet article, ce mode d'emploi doit également être remis.

ÉLIMINATION

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement. Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

GARANTIE LÉGALE

La garantie commence au jour de l'achat chez notre revendeur et prend fin au terme de la période de garantie légale. AdHoc se réserve le droit d'échanger les pièces défectueuses ou de remplacer l'article par un article similaire. Le droit à garantie ne vaut que sur présentation d'une preuve d'achat. La garantie ne vaut pas dans le cas d'une utilisation non-conforme ou par suite d'un manque d'entretien. Pour bénéficier du service de garantie, adressez-vous directement au revendeur chez lequel vous avez acheté l'article. Conservez le ticket de caisse comme preuve d'achat.

ISTRUZIONI PER L'USO

DUO DI MACINE PEPE E SALE MENAGE MOLTO

Complimenti per aver acquistato questa maneggevole macina. I macinini per la lavorazione di pepe e di sale sono dotati di una macina ad alta efficienza Ceramic CeraCut®. Grazie al supporto non si troveranno briciole di pepe o sale sul piano di lavoro o sul tavolo.

DESTINAZIONE D'USO

Il macinino manuale si utilizza per macinare pepe o sale.

ELENCO COMPONENTI

- ❶ Coperchio
- ❷ Contenitore per spezie
- ❸ Anello connettore
- ❹ Scocca dello CeraCut®
- ❺ Supporto
- ❻ Macina ad alta efficienza Ceramic CeraCut®
- ❼ Vite di regolazione

RIEMPIRE CON PEPE E SALE

Togliete la coperchio ❶ esercitando una leggera pressione verso l'alto. Riempire il contenitore per spezie ❷.

REGOLAZIONE DEL GRADO DI MACINATURA

Ruotando la vite di regolazione ❼ in senso orario si otterrà un macinato più fine. Per ottenere un macinato più spesso basterà ruotare la vite in senso antiorario.

MACINARE LE SPEZIE

Togliete il macinato dal supporto ❺. Tenere la scocca dello CeraCut® con una mano e girare il contenitore per spezie ❷ in senso orario.

Non effettuare mai la macinatura senza il prodotto da lavorare all'interno. Ciò potrebbe danneggiare il macinino.

PULIZIA

Pulire MOLTO dall'esterno solo con un panno morbido e leggermente inumidito, quindi asciugarlo. Non immergere mai

la macina in acqua o in altro liquido. La macina ad alta efficienza Ceramic CeraCut® ❹ può essere pulita aiutandosi con una piccola spazzola.

PERICOLI PER I BAMBINI

La macina non è un giocattolo. Tenere i bambini lontani dal materiale di confezionamento poiché può sussistere, tra l'altro, pericolo di soffocamento.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente le indicazioni di sicurezza! Per evitare infortuni o danni, utilizzare l'articolo in modo conforme a quanto indicato nelle presenti istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per poterle consultare in un momento successivo. In caso l'articolo venga ceduto a terzi consegnare altresì le presenti istruzioni.

SMALTIMENTO

L'articolo e la sua confezione sono stati prodotti a partire da materiali di qualità che, se smaltiti correttamente, possono essere riutilizzati. Ciò riduce la quantità di rifiuti e tutela l'ambiente. Smaltire la confezione e l'articolo dividendo i materiali per tipo.

GARANZIA DI BUON FUNZIONAMENTO

La garanzia di buon funzionamento inizia dalla data di vendita presso uno dei nostri rivenditori autorizzati e finisce a scadenza del periodo di garanzia legale. AdHoc si riserva il diritto di riparare o sostituire l'articolo con un articolo simile. Il diritto di garanzia è valido solamente dietro presentazione dello scontrino. Per danni occorsi da trattamenti scorretti o non idonei si perde il diritto di garanzia. Per ricorrere alla garanzia, si prega di contattare il rivenditore presso il quale ha acquistato il prodotto. Si prega di conservare lo scontrino come prova d'acquisto.

INSTRUCCIONES DE USO

MOLINILLOS DE PIMIENTA Y SAK MENAGE MOLTO

Le damos la enhorabuena por la compra de este práctico molinillo. Los molinillos para el procesamiento de pimienta y sal cuentan con un mecanismo de molienda de cerámica de elevada eficiencia CeraCut®. Gracias al soporte, no habrán más igajas de sal y pimienta en la superficie de trabajo o en la mesa.

FINALIDAD DE USO

El molinillo manual es ideal para moler pimienta o sal.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- ❶ Tapa
- ❷ Recipiente para las especias
- ❸ Anillo de conexión
- ❹ Carcasa de la muela
- ❺ Soporte
- ❻ Mecanismo de molienda de cerámica de elevada eficiencia CeraCut®
- ❼ Rueda de ajuste

INTRODUCCIÓN DE PIMIENTA O SAL

Retirar primero la tapa ❶ tirando ligeramente hacia arriba. Llene el recipiente para las especias ❷.

AJUSTE DEL GRADO DE MOLIDO

Girando la rueda de ajuste ❼ en el sentido de las agujas del reloj se obtendrá un molido fino y girando en la dirección contraria el molido será más grueso.

MOLER ESPECIAS

Retire el molinillo del soporte ❺. Sujete con una mano la carcasa de la muela y gire el recipiente para las especias ❷ en sentido de las agujas del reloj.

No muela nunca sin un producto de molienda. El mecanismo puede sufrir daños.

LIMPIEZA

Limpe el MOLTO desde fuera solo con un trapo suave y ligeramente humedecido. A continuación, séquelo. No sumerja nunca el molinillo en agua o en otro líquido. El mecanismo de molienda de cerámica de elevada eficiencia CeraCut® ❹ se puede limpiar con ayuda de una pequeña escobilla.

PELIGROS PARA LOS NIÑOS

El molinillo manual no es un juguete. Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (entre otros, posible peligro de asfixia).

INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención las indicaciones de seguridad! Para que no se produzcan lesiones o daños accidentales, utilice el artículo tan solo como se describe en las presentes instrucciones. Guarde estas instrucciones para consultarlas más adelante. Al ceder el artículo, deben entregarse también estas instrucciones.

DESECHAMIENTO

El artículo y su embalaje han sido fabricados a partir de materiales de gran valor que pueden reutilizarse si se desechan correctamente. Esto reduce los residuos y respeta el medio ambiente. Separe el embalaje y el artículo por categorías para desecharlos.

GARANTÍA

El período de garantía comienza el día de venta a través de nuestros comercios especializados y termina el día de expiración del plazo de garantía legal. AdHoc se reserva el derecho de reparar o sustituir el artículo. El derecho de garantía existe únicamente si se presenta el justificante de compra. Se excluyen de la garantía los daños causados por uso erróneo o inadecuado. Para recurrir a las nuestras prestaciones de garantía, póngase en contacto con el comercio en el que compró el producto. Conserve el ticket como justificante de compra.